УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ

на

Еднолично дружество с ограничена

отговорност

„Милано Мезон БГ" ЕООД

ATTO COSTITUTIVO

della

Società a responsabilità limitata

Unipersonale

"Milano Maison BG" LTD

РАЗДЕЛ I.
ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

CAPITOLO I.
DISPOSIZIONI GENERALI

Член 1

Статут и едноличен собственик

/1/. **„Милано Мезон БГ" ЕООД**, наричано по-нататък в този Учредителен акт „Дружеството", е българско едноличено дружество с ограничена отговорност.

/2/. Едноличен собственик на капитала на дружеството е **Джунуей Янг**, китайски гражданин, роден на .

Articolo 1

Statuto ed unico socio

/1/. **"Milano Maison BG" LTD,** chiamata di seguito nell'atto costitutivo "La Società", è una società a responsabilità limitata unipersonale bulgara.

/2/. Unico socio della società è **Junwei Yang,** cittadino cinese, nato il

Член 2

Фирма

Дружеството осъществява дейност под фирменото наименование **„Милано Мезон БГ" ЕООД**, което може да се изписва на английски език като **"Milano Maison BG" LTD.**

Articolo 2

Denominazione aziendale

La Società svolge la sua attività sotto la denominazione aziendale **"Milano Maison BG" LTD** la quale viene scritta in lingua inglese **"Milano Maison BG" LTD.**

Член 3

Седалище и адрес на управление

Седалището на Дружеството е в гр. София, а адресът на управление е в гр. София, ул. „Георги Бенковски" № 14.

Articolo 3

Sede legale ed indirizzo amministrativo

La sede legale della Società è nella città di Sofia ed il suo indirizzo di gestione dell'attività è nella città di a Sofia, via „ Georgi Benkovski № 14.

Член 4

Срок

Дружеството се образува за неопределен срок.

Articolo 4

Termine

La Società viene costituita per un termine illimitato.

Член 5

Предмет на дейност

Articlo 5

Oggetto sociale

- Производство, дизайн, търговия на едро и дребно, покупко- продажба и управление на движими имоти, мебели, дивани, аксесоари и артиколи от всякакъв вид и материал на мебели за дома и не само.
- Покупко- продажба, отдаване под наем и управление на недвижими имоти. Инвестиции в недвижими имоти на територията на Република България и в чужбина.
- Внос- износ, производство и търговия на едро, дребно и онлайн на чанти, куфари, облекло, обувки, аксесоари и всякакъв вид стоки и артикули от всякакъв вид материали.
- Консултантски услуги; посредничество, представителство и агентство на лица или на местни или чуждестранни дружества в страната или в чужбина, както и всички други дейности, незабранени от Закона, при спазване на съответните лицензионни и разрешителни режими.
Ако за осъществяване на някоя от дейностите законът изисква предварителното издаване на разрешение, лиценз или регистрация, същата ще се осъществява от дружеството след съответното им получаване.

- Produzione, design, commercializzazione all'ingrosso, al dettaglio, Import- export e gestione di mobile, arredamenti. Divani, accessori ed articoli da qualsiasi tipo e materiale per casa e non solo.
- Compravendita, affitto e gestione di beni immobili. Investimenti immobiliari sul territorio della Repubblica Bulgaria e all'estero.

- Import- export produzione e commercializzazione all'ingrosso, al dettaglio ed on line di borse valigie, abbigliamento, scarpe, accessori e merci ed accessori da qualsiasi tipo e qualsiasi materiale.
- Servizi di consulenza; intermediazione, rappresentanza e attività di agente di persone o società locali o straniere nel paese e all'estero, come tutte le altre attività non proibite dalla Legge, rispettando i relativi regimi di licenza e di permesso.
Se per qualsiasi delle attività la legge esige il ricevimento di una previa autorizzazione, licenza o registrazione, la Società eserciterà le stesse dopo il loro rispettivo ottenimento.

Член 6

Клонове и участие в други дружества

/1/. Дружеството може да открива клонове и представителства в България и в чужбина.

/2/. Дружеството може да участва в дружества, консорциуми и други форми на сдружаване, допустими от закона.

Articolo 6

Filiali e partecipazione in altre società

/1/. La società può aprire filiali e rappresentanze commerciali in Bulgaria ed all'estero.

/2/. La società può partecipare in società, consortium ed altre forme di associazioni ammisibili dalla legge.

Член 7

Капитал и дялове

/1/. Капиталът е в размер на 1000 лева, разделен на 100 дружествени дяла, всеки с номинална стойност от по 10 лева.

Articolo 7

Capitale e quote societarie

/1/. Il capitale della società è pari al 1000 BGN, diviso a 100 quote societarie con valore nominale di ogni quota pari al 10 BGN.

/2/. Всички дружествени дялове, формиращи основния капитал на дружеството, се притежават от единичния собственик на дружеството.

/2/. Tutte le quote societarie formanti il capitale della società sono possedute dall'unico socio della società.

Член 8

Прехвърляне на дялове

/1/. Дружествените дялове от капитала могат да се прехвърлят на други лица и да се наследяват.

Articolo 8

Trasferimento di quote

/1/. Le quote societarie del capitale possono essere trasferite ad altre persone ed ereditate.

/2/. При прехвърляне на дяловете на трето лице, същото следва да бъде прието за съдружник по негова писмена молба, както и да бъде подписан нов дружествен договор между съдружниците в писмена форма.

/2/. In caso in cui le quote societarie vengono trasferite a terza persona, la medesima deve essere accettata come socio nella società dopo una rispettiva richiesta per iscritto, nonchè deve essere formato un nuovo contratto sociale tra i soci in forma scritta.

/3/. Продажбата на дружествен дял се извършва при условията на чл. 129 от Търговския закон.

/3/. La vendita delle quote societarie deve essere eseguita nelle condizioni dell'articolo 129 della Legge commerciale.

Член 9

Вноски

/1/. Придобиване на дружествени дялове от капитала на дружеството от нов съдружник е възможно и при вземане на съответно решение за увеличаване на капитала по реда на Търговския закон. Срещу закупените дялове, новият съдружник следва да внесе дължимата парична вноска в капитала или чрез внасянето на съответна непарична вноска при спазване изискванията на закона.

Articolo 9

Contributi

/1/. L'acquisto di quote societarie del capitale della società può essere eseguito anche nelle condizioni dell'aumento del capitale societario dopo una rispettiva decisione, deliberata in conformità alla Legge commerciale. Contro le quote societarie acquistate, il nuovo socio deve versare il rispettivo contributo monetario nel capitale oppure deve versare il rispettivo contributo immateriali conformemente alle esigenze legali.

/2/. Правото на съдружник да получи дивидент и ликвидационен дял възниква след внасяне в пълен размер на номиналната стойност на закупените дялове.

/2/. Il diritto del socio di ricevere dividendi e quota di liquidazione sorge dopo il versamento dell'intero valore nominale delle quote acquistate.

Раздел II.
УВЕЛИЧАВАНЕ И НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА

Capitolo II.
AUMENTO E RIDUZIONE DEL CAPITALE

Член 10

Способи за увеличаване на капитала

/1/. Капиталът на Дружеството може да бъде увеличен чрез:

1. приемане на нови съдружници;

Articolo 10

Mezzi di aumento del capitale

/1/. Il capitale della Società può essere aumentato tramite i modi seguenti:

1. accettazione di nuovi soci;

2. увеличаване номиналната стойност на дяловете;

3. преобразуване печалбата на дружеството;

4. допълнителни вноски в капитала;

5. направени непарични вноски;

6. други способи, допустими от действащото законодателство.

/2/. В решението за увеличаване на капитала се определят:

1. Размерът на увеличението;

2. Разпределението на сумата, с която се извършва увеличението в дялове;

3. Номиналната стойност на всеки дял;

4. Ако увеличението е с непарични вноски - предметът на тези вноски, от кои лица ще бъдат направени и номиналната стойност на получените срещу вноската дялове.

2. aumento del valore nominale delle quote;

3.trasformazione del profitto aziendale;

4.contributi supplementari nel capitale;

5.versamento di contributi non monetari;

6. altri mezzi, ammisibili dalla legge in vigore.

/2/. Nella delibere relativa all'aumento del capitale devono essere regolamentati:

1. Il valore dell'aumento;

2. Distribuzione della somma dell'aumento del valore delle quote societarie;

3. Il valore nominale di ogni quota;

4. L'oggetto dei contributi non monetari nei casi in cui vengono versati per l'aumento del capitale, le persone che versano i contributi rispettivi ed il valore nominale delle quote ricevute contro il contributo rispettivo.

Член 11

Намаляване на капитала

/1/. Капиталът на Дружеството може да бъде намален по всички допустими от закона начини.

/2/. Намаляването на капитала става с решение на едноличния собственик на капитала. Решението трябва да съдържа целта на намаляването и начина, по който ще се извърши.

Articolo 11

Riduzione del capitale

/1/. Il capitale della Società può essere ridotto in tutti i modi ammissibili dalla legge.

/2/. La riduzione del capitale viene deliberata dall'unico socio. La delibera deve contenere lo scopo della riduzione ed il modo nel quale sarà eseguito.

РАЗДЕЛ III.
ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИКА

CAPITOLO III
DIRITTI ED OBBLIGHI DEL SOCIO

Член 12

Права на едноличния собственик

/1/. Едноличният собственик има право:

1. да взема еднолично всички решения, касаещи дружеството, относими към компетентността на Общо събрание, в съответствие с разпоредбата на чл. 147, ал. 2

Articolo 12

Diritti dell'unico socio

/1/. L'unico socio ha diritto:

1. di prendere unilateralmente tutte le decisioni relative alla società e dalla competenza dell'Assemblea Generale, in conformità alla disposizione dell'art. 147, p. 2 della Legge

от Търговския закон;

2. на подробна информация за дружествените дела;

3. на дивидент от печалбата на дружеството;

4. на ликвидационен дял;

5. да придобива нови дялове при увеличение на капитала.

commerciale,

2. di ricevere dettagliata informazione riguardo la società,

3. di ricevere dividenti dal profitto aziendale,

4. di ricevere una quota di liquidazione,

5. di acquistare nuove quote dall'aumento del capitale.

Член 13

Задължения на Едноличния собственик

/1/. Едноличният собственик е длъжен да внесе номиналната стойност на записаните от него дружествени дялове.

/2/. Едноличният собственик не отговаря лично за задълженията на Дружеството.

Articolo 13

Obbligazioni dell'Unico socio

/1/. L'unico socio è obbligato a versare il valore nominale delle quote societarie da lui iscritte.

/2/. L'unico socio non è personalmente risponsabile dei debiti della società.

РАЗДЕЛ IV.
ОРГАНИ НА ДРУЖЕСТВОТО

CAPITOLO IV.
ORGANI DELLA SOCIETÀ

Член 14

Органи на дружеството

Органи на дружеството са:.

1. Едноличният собственик на капитала

2. Управител или управители

Articolo 14

Organi della società

Gli organi della società sono:

1. L'unico socio;

2. Amministratore o amministratori.

Член 15

Едноличен собственик на капитала

/1/. Едноличният собственик на капитала изпълнява функциите на висш ръководен орган на Дружеството.

/2/. Едноличният собственик на капитала има право да упълномощава други лица за изпълнение на правомощията му като орган на дружеството в случаите на отсъствие, временна или трайна невъзможност да изпълнява правомощията от компетентността на висшия ръководен орган.

/3/. На заседанията на едноличния собственик могат да присъстват управителя или трети лица със съвещателен глас.

Articolo 15

Unico socio

/1/. L'unico socio esegue le funzioni dell'organo supremo della Società.

/2/. L'unico socio ha diritto di autorizzare altre persone per l'esecuzione dei suoi poteri nei casi di assenza, temporale o costanea impossibilità di esigere le competenze dell'orano supremo della società.

/3/. Alle sedute dell'unico socio possono essere presentati come consulenti l'amministratore o altre persone invitate dall'unico socio.

Член 16

Заседания

/1/. Едноличният собственик на капитала провежда редовно заседание най-малко веднъж годишно.

/2/. Едноличният собственик може да взема решения и на извънредни заседания по всяко време.

Член 17

Свикване

/1/. Едноличният собственик се свиква на заседание от Управителя. При необходимост едноличният собственик може да взема решения по всяко време и по своя преценка, без да е необходимо свикване от управителя.

/2/. Управителят е длъжен да свика Едноличния собственик на заседание в следните случаи:

1. когато загубите надхвърлят ¼ част от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на дружеството по чл. 247 а, ал. 2 от Търговския закон спадне под размера на вписания капитал;

2. когато срещу Дружеството е започнало производство за обявяването му в несъстоятелност;

3. когато е застрашена икономическата стабилност на дружеството.

/3/.Свикването се извършва по установения в този Учредителен акт и закона ред.

/4/. Едноличният собственик може да взема решения и по въпроси, които не са включени в дневния ред на заседанието.

Член 18

Компетентност

/1/. В изключителна компетентност на едноличния собственик на капитала е вземането на решения по следните въпроси:

1. Изменение и допълване на Учредителния

Articolo 16

Sedute

/1/. Almeno una volta nell'anno l'unico socio tiene una seduta ordinaria.

/2/. L'unico socio può prendere decisioni in sedute straordinarie in qualsiasi momento.

Articolo 17

Convocazione

/1/. L'unico socio viene convocato in seduta dall'Amministratore. Altresì, quando sia necessario, l'unico socio può prendere decisioni in qualsiasi momento a suo proprio giudizio senza necessità d'essere convocato dall'amministratore.

/2/. L'amministratore è obbligato a convocare l'unico socio in sedute nei casi seguenti:

1. quando le perdite superano ¼ del capitale, nonché nei casi in cui il netto valore della proprietà aziendale dell'art. 247a, comma 2 della Legge Commerciale scende sotto il valore del capitale iscritto;

2. in caso in cui contro la Societa viene intrapreso procedimento giudiziario di fallimento;

3. in caso in cui viene minacciata la stabilità economica della Società;

/3/. La convocazione della seduta viene eseguita nel modo previsto dalla legge e dal presente Atto costitutivo.

/4/. L'unico socio può prendere decisioni anche sui problemi che non sono iscritte nell'oridne del giorno della seduta.

Articolo 18

Competenze

/1/. Di esclusiva competenza dell'unico socio sono le delibere sui seguenti questioni:

1. modifica ed integrarzione dell'Atto

акт на Дружеството;

2. Приемане и изключване на съдружници, даване съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов член;

3. Увеличаване и намаляване на капитала;

4. Преобразуване и прекратяване на Дружеството;

5. Избор и назначаване на Управител;

6. Одобряване на годишния финансов отчет и баланс на дружеството, както и на доклада за дейността на управителя;

7. Вземане на решения относно разпределянето на дивиденти;

8. Назначаване на ликвидатор при прекратяване на Дружеството;

9. Освобождаване на Управителя от длъжност и от отговорност;

10. Определяне на възнаграждението и евентуално дължим тантием на управителните органи – управител или ликвидатор;

11. Определяне на основните насоки в дейността на Дружеството;

12. Вземане на решения за откриване и закриване на клонове, представителства и участия или прекратяване на участието на дружеството в други дружества в страната и чужбина;

13. Вземане решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права;

14. Вземане на решения за внасяне на допълнителни парични вноски.

15. Вземане на решения и по други въпроси, предоставени в неговата компетентност от закона или Учредителния акт.

/2/. Едноличният собственик на капитала може да приема и всяко друго решение във връзка с Дружеството.

Член 19

costitutivo della società;

2. ammissione ed esclusione di soci, dare il consenso per il trasferimento di quota societaria ad un nuovo socio;

3. deliberare l'aumento e la diminuzione del capitale;

4. Trasformazione e scioglimento della società;

5. scelta e nomina dell'amministratore;

6. approvazione del resoconto annuale ed il bilancio della società, nonché il rapporto dell'attività dell'amministratore;

7. deliberare sulla ripartizione dei dividendi;

8. Nomina di liquidatore in caso di liquidazione della Società;

9. Esonero dell'amministratore dalla carica e da responsabilità;

10. Determina il compenso ed eventuale tantiem dovuto agli organi amministrativi – amministratore o liquidatore;

11. Determinare le linee guida nell'attività della società;

12. Deliberare l'apertura e la chiusura di filiali, rappresentanze e la partecipazione o la cessazione della partecipazione della società in altre società all'interno del paese od all'estero;

13. Presa di decisione per acquisto ed alienazione di immobili e diritti reali;

14. Presa di decisioni per il versamento di contributi monetari supplementari;

15. Presa di decisioni su tutti gli altri argomenti di sua competenza, in conformità alla legge o al presente atto.

/2/. L'unico socio può deliberare su ogni altro argomento relativo alla Società.

Articolo 19

Управител / управители

/1/. Дружеството се управлява от един или повече управители.

/2/. Управителят се избира и назначава от едноличния собственик на капитала

/3/. Овластяването на Управителя и неговото оттегляне имат действие спрямо трети добросъвестни лица след вписване на тези обстоятелства в търговския регистър.

/4/. Овластяването на управителя може да бъде оттеглено по всяко време със съответно заличаване на вписването в търговския регистър.

/5/. Управителят може да поиска да бъде заличен от търговския регистър с писмено уведомление до Едноличния собственик. В срок до един месец след получаване на уведомлението дружеството трябва да впише освобождаването му в търговския регистър. Ако дружеството не направи това, управителят може сам да заяви за вписване това обстоятелство.

Член 20

Компетентност

/1/. Управителят осъществява оперативното управление на Дружеството и го представлява пред трети лица.

/2/. Управителят решава всички въпроси, които не са от изключителната компетентност на едноличния собственик по силата на закона или този Учредителен акт.

/3/. За всички решения на Едноличният собственик на капитала се съставя протокол в обикновена писмена форма, включително и за решенията по член 18.1. т. 1, т. 2, т. 3, т, 4, т. 5, т. 6, т. 7, т. 8, т. 9, т. 10, т. 11, т. 12, т. 13, т. 14 и т. 15 от настоящия Учредителен акт.

Член 21

Отговорност

/1/. Управителя отговаря за вредите, които виновно е причинил на дружеството.

/2/. Управителят може да бъде освободен от отговорност от едноличния собственик, ако се установи, че няма вина за настъпилите вреди.

Amministratore/Amministratori

/1/. La società viene amministrata da uno o più amministratori.

/2/. L'amministratore viene scelto e nominato dall'unico socio.

/3/. La nomina e l'esonero dell'amministatore sono validi rispetto terzi dopo l'iscrizione di queste circostanze nel registro commerciale.

/4/. L'esonero dell'amministratore può essere effettuato in ogni momento tramite cancellazione del suo nome dal registro commerciale.

/5/. L'amministratore può chiedere d'essere esonerato dalla carica d'amministratore dopo aver informato per iscritto indirizzato all'unico socio. Entro un mese dopo il ricevimento dell'avviso, la società deve cancellare dal registro commerciale l'iscrizione dell'amministratore. Se la società non esegue questo obbligo, l'amministratore può dichiarare unilateramente il cancello rispettivo dal registro commerciale.

Articolo 20

Competenze

/1/. L'amministratore segue la gestione operativa e rappresenta la società davanti a terzi.

/2/. L'amministratore prende decisioni su tutte le questioni che non sono nella competenza esclusiva dell'unico socio in virtù della legge o del presente Atto costitutivo.

/3/. Per tutte le delibere dell'Unico socio viene composto un verbale in forma scritta semplice, tra cui le delibere in virtù all'art. 18.1, p. 1, p.2, p. 3, p. 4, p. 5, p. 6, p. 7, p. 8, p. 9, p. 10, p. 11, p. 12, p. 13, p. 14 e p. 15 dal presente Atto costitutivo.

Articolo 21

Responsabilità

/1/. L'amministratore è responsabile per i danni causati alla società.

/2/. L'amm.re può essere esonerato da ogni responsabilità dall'unico socio se sia constatato che non ha colpa per i danni causati alla società.

РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА

Член 22

Годишно приключване

/1/. Оперативната и финансовата година на Дружеството съвпада с календарната година.

/2/. До края на м. юни всяка година Управителят изготвя годишен финансов отчет за изтеклата финансова година и доклад за дейността на Дружеството.

Член 23

Разпределение на печалбите

Балансовата печалба се разпределя по решение на едноличния собственик в съответствие с този Учредителен акт и действащото законодателство.

Член 24

Дивиденти

Размерът на дивидентите се определя с решение на едноличния собственик.

РАЗДЕЛ VI.

ПРЕОБРАЗУВАНЕ, ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

Член 26

Преобразуване

Дружеството може да се преобразува чрез вливане, сливане, разделяне или чрез превръщане в друг вид дружество с решение на едноличния собственик на капитала.

Член 27

Прекратяване

Дружеството се прекратява:

1. по решение на едноличния собственик;

2. при обявяването му в несъстоятелност;

3. с решение на съда в предвидените от закона случаи;

4. в други случаи, уредени от закона или предвидени в учредителния акт.

DISTRIBUZIONE DEGLI UTILI

Articolo 22

Rendicontazione annuale

/1/. L'anno finanziario ed operativo della Società coincide all'anno a calendario.

/2/. Entro la fine del mese di giugno ogni anno l'Amministratore prepara il resoconto finanziario per l'anno passato ed il resoconto per l'attività della società.

Articolo 23

Distribuzione dei profitti

Il profitto di bilancio si disctribuisce in conformità alla delibera dell'unico socio, il presente Atto costitutivo e la legislazione in vigore.

Articolo 24

Dividendi

Il valore dei dividendi viene determinato con una decisione dell'unico socio.

CAPITOLO VI.

TRANSFORMAZIONE, CESSAZIONE E LIQUIDAZIONE

Articolo 26

Trasformazioni

La società può essere trasformata tramite acquisizione, fusione, divisione o cambio in altro tipo di società con una decisione dell'unico socio.

Articolo 27

Cessazione

La società viene cessata:

1. con delibera dell'unico socio;

2.in caso in cui sia dichiarata insolvente;

3. con sentenza del tribunale nei casi previsti dalla legge;

4. in altri casi stabiliti nella legge o previsti nel presente atto costitutivo.

Член 28

Ликвидация

След прекратяване, Дружеството се ликвидира по реда, установен от действащото законодателство.

Articolo 28

Liquidazione

Dopo la cessazione, la Società viene liquidata in conformità a quanto previsto dalla legislazione in vigore.

РАЗДЕЛ VII.

ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

CAPITOLO VII.

DISPOSIZIONI CONCLUSIVE

Член 29

Приложимо право

За всички случаи, които не са уредени в този учредителен акт, се прилага действащото законодателство в Република България.

Настоящият Учредителен акт се прие и подписа от едноличния собственик на капитала на Дружеството на заседание, проведено на 30.03.2023 година.

Articolo 29

Diritto applicabile

Per tutti i casi che non sono regolamentati nel presente atto, sono applicabili le disposizioni della legislazione bulgara in vigore.

Il presente Atto costitutivo è stato approvato e firmato dall'unico socio della Società alla seduta, tenuta il 30.03.2023.

ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК / SOCIO UNICO:

Джунуей Янг / Junwei Yang